

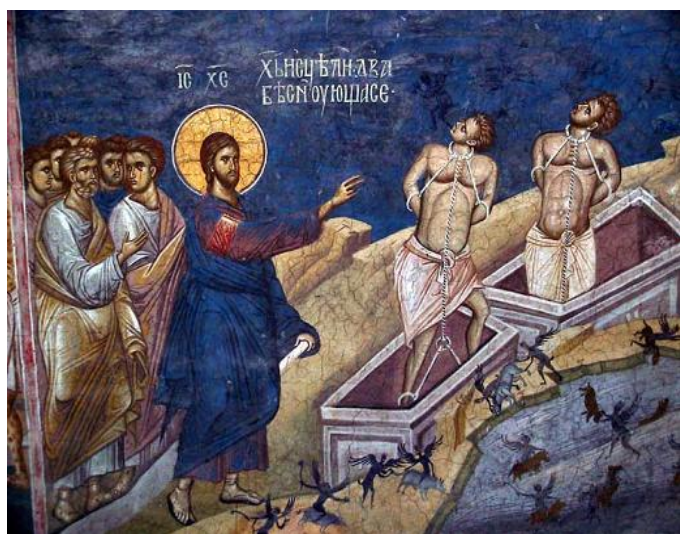
13 iulie 2014, Duminica a 5-a dupa Rusalii



Preot paroh: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: www.saints-archangels.org
Email: romanianorthodoxchurch@gmail.com

Evangelia Duminicii (Matei 8: 28-34, 9:1)

Glasul Saptamanii: 4, Evangelia Invierii: 5



"In vremea aceea, trecand Iisus dincolo, in tinutul Gadarenilor, L-au intampinat doi demonizati care ieseau din morminte, foarte cumpliti, incat nimeni nu putea sa treaca pe calea aceea. Si iata, au inceput sa strige si sa zica: Ce ai cu noi, Iisuse, Fiul lui Dumnezeu? Ai venit aici mai inainte de vreme ca sa ne chinuiesi? Departe de ei era o turma mare de porci, pascand. Iar demonii Il rugau, zicand: Daca ne scoti afara, lasa-ne sa intram in turma de porci. Atunci El le-a zis: Duceti-va! Iar ei, iesind, s-au dus in turma de porci. Si, iata, toata turma s-a aruncat de pe tarm in mare si a pierit in apa. Iar pazitorii au fugit si, ducandu-se in cetate, au spus toate cele intamplate

"Învățătura Domnului și însăși viața Lui înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce ne-a poruncit să învățăm de la El."

"Ajutati sa creasca Biserica lui Hristos! Cel care ajuta Biserica pe sine se ajuta."

"Cel care sadeste si cel care uda sunt una si fiecare isi va lua plata dupa osteneala sa" (1 Corinteni 3:9)

SFANTA BISERICA SE POATE AJUTA PRIN:

- prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membri ai parohiei
- sustinand dupa putere activitatile liturgice, pastorale si misionare
- rugandu-va pentru parohia noastra
- implicandu-va in activitatile organizate de parohie
- printr-o [DONATIE](#)

13 iulie 2014, Duminica a 5-a dupa Rusalii

cu demonizatii. Si, iata, toata cetatea a iesit in intampinarea lui Iisus si, vazandu-L, L-au rugat sa treaca din hotarele lor. Si, intrand in corabie, Iisus a trecut si a venit in cetatea Sa.

When he arrived at the other side in the region of the Gadarenes, two demon-possessed men coming from the tombs met him. They were so violent that no one could pass that way. "What do you want with us, Son of God?" they shouted. "Have you come here to torture us before the appointed time?"

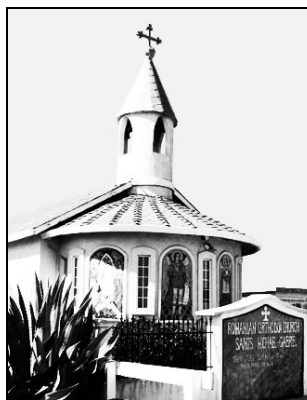
Some distance from them a large herd of pigs was feeding. The demons begged Jesus, "If you drive us out, send us into the herd of pigs."

He said to them, "Go!" So they came out and went into the pigs, and the whole herd rushed down the steep bank into the lake and died in the water. Those tending the pigs ran off, went into the town and reported all this, including what had happened to the demon-possessed men. Then the whole town went out to meet Jesus. And when they saw him, they pleaded with him to leave their region. Jesus stepped into a boat, crossed over and came to his own town.

*Invitatie la cel de-al doilea hram al
bisericii noastre*



**SLUJBELE SI EVENIMENTELE
ZILELOR URMATOARE**



SAMBATA 12 iulie
6:00 pm, Slujba Vecerniei,

DUMINICA 13 iulie
**PAZNUIREA CELUI DE-AL DOILEA
HRAM**

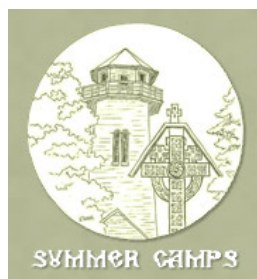
8:30 am, Slujba Utreniei,
9:45 am Sfanta Liturghie
11:30 am, Procesiunea cu Sfanta Icoana
12:00 pm Masa de Hram

VINERI, 18 iulie
6:30 pm, Paraclisul Maicii Domnului

SAMBATA 19 iulie
6:00 pm Slujba Vecerniei

DUMINICA 20 iulie
Sfantul Prooroc Ilie Tesviteanul
9:00 am, Slujba Utreniei,
10:00 am Sfanta Liturghie

**TABARA PENTRU COPII DE LA
VATRA ROMANEASCA**



13 iulie 2014, Duminica a 5-a dupa Rusalii

Binecuvantarea si ocrotirea Maicii Domnului pentru Biserica Sfintilor Arhangheli Mihail si Gavriil din Sacramento, s-au facut simtite in mod deosebit atunci cand a fost primita din Sfantul Munte Athos o icoana a Preasfintei Nascatoare de Dumnezeu, zugravita dupa modelul icoanei facatoare de minuni Prodromita.

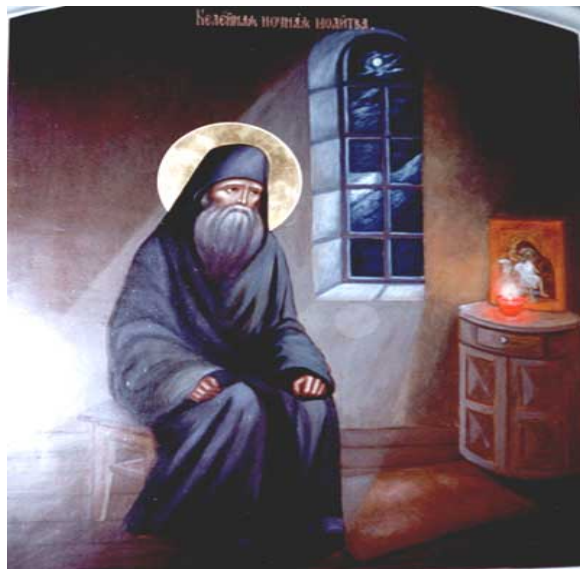
Pictata, impodobita si sfintita in Sfantul Munte, icoana Maicii Domnului, a devenit izvor de binecuvantare si de bucurie pentru credinciosii, care in fata ei au cerut si au primit ajutor si milostivire de la Preasfanta Stapan.

Cu binecuvantarea Inalt Preasfintitului Arhiepiscop Nathaniel, si ca expresie a recunostintei si dragostei noastre pentru Preasfanta Fecioara, bisericii noastre i-a fost randuit un al doilea hram, hramul icoanei Prodromita, sarbatorit in fiecare an la data de 12 iulie.

Va invitam si in acest an sa aducem multumire Maicii Domnului, si sa ne bucuram impreuna !

Cuvinte de la Sfintii Parinti

Words of wisdom from the Holy Fathers



Tabara pentru copii de la Vatra Romaneasca va avea loc in perioada 13-26 iulie (pentru seniori, 14-17 ani) si 27 iulie - 9 august (pentru juniori, 11-13 ani). Pentru informatii si inscrieri contactati preotul paroh.

CAMPANIE DE STRANGERE DE FONDURI PENTRU INFRUMUSETAREA SI IMPODOBIREA SFINTEI BISERICI CU STRANE



Cu multa bucurie va anuntam ca din mila Domnului, parohia noastra a demarat proiectul de impodobire si infrumusetare a sfintei biserici cu strane pentru credinciosi. Un numar de 50 de strane bisericesti, din lemn de stejar frumos sculptat, au fost comandate in Romania. Pretul unei strane este de \$268, iar transportul pana la San Francisco este de \$42, pentru fiecare strana.

Donatiile se pot face la biserica sau pe website-ul bisericii

www.saints-archangels.org

CAMPANIE DE STRANGERE DE FONDURI A/C - SALA SOCIALA

In curand vom demara lucrarile pentru A/C Heating (aerul conditionat) la etajul salii sociale. Lucrarea va costa in jur de \$5000. Cu ajutorul donatiilor dumneavoastra nadajduim sa fie finalizata intr-un timp cat mai scurt.

Donatiile se pot face la biserica sau pe website-ul bisericii:

www.saints-archangels.org

13 iulie 2014, Duminica a 5-a după Rusalii

Cuvânt al Sfântului Siluan



Mare bine este să te predai voii lui Dumnezeu. Atunc în suflet este numai Domnul și nu alte gânduri, și el se roagă lui Dumnezeu cu minte curată și simte iubirea lui Dumnezeu, chiar dacă s-ar chinui cu trupul.

Omul mândru nu vrea să viețuiască după voia lui Dumnezeu: îi place să se conducă el însuși și nu înțelege că omul nu are destulă minte ca să se conducă pe sine însuși, fără Dumnezeu. Și eu, când trăiam în lume și nu cunoșteam încă pe Domnul și Duhul Său Cel Sfânt, nu știam cât de mult ne iubește Domnul și mă încredeam în mintea mea proprie. Dar când, prin Duhul Sfânt, am cunoscut pe Domnul nostru Iisus Hristos, Fiul lui Dumnezeu, atunci sufletul meu s-a predat lui Dumnezeu și de atunci primesc toate întristările care vin asupra mea și zic: „Domnul se uită la mine, de ce să mă tem?” Dar înainte nu puteam trăi așa.

Pentru cel ce s-a predat voii lui Dumnezeu viața e mult mai ușoară, pentru că și atunci când e în boală, în sărăcie și în prigoană, el gândește așa: „Așa i-a plăcut lui Dumnezeu, iar eu trebuie să îndur aceasta pentru păcatele mele”.

Iată că de mulți ani bolesc de dureri de cap, greu de îndurat dar folositoare, pentru că prin boală sufletul se smerește. Sufletul meu vrea fierbinte să se roage și să facă priveghere, dar boala mă împiedică, fiindcă trupul bolnav are nevoie de liniște și odihnă; și L-am rugat mult pe Domnul să mă vindece, dar El nu m-a ascultat. Înseamnă că lucrul nu-mi este de folos.

Dar iată ce s-a întâmplat cu mine altă dată, când Domnul m-a ascultat degrabă și m-a izbăvit. Într-o zi de praznic s-a dat la trapeză pește; și mâncând, am înghițit un os de pește care a rămas prins în piept. Am chemat pe Sfântul Mare Mucenic Pantelimon cerându-i să mă vindece, pentru că nici doctorul nu putea scoate osul din piept. Și când am spus: „Vindecă-mă”, am primit în suflet răspunsul: „Ieși din trapeză, respiră adânc și osul va ieși cu sânge”. Am făcut așa: am ieșit, am respirat adânc, am tușit și un os mare de pește a țâșnit afară cu sânge. Și am înțeles că dacă Domnul nu mă vindecă de durerile

13 iulie 2014, Duminica a 5-a dupa Rusalii

mele de cap, înseamnă că e de folos pentru sufletul meu să bolesc astfel.

Lucrul cel mai prețios pe lume e să cunoaștem pe Dumnezeu și să înțelegem, măcar în parte, voia Lui.

Saint Siluan on humility



It is a great sign of grace to learn Christian humility: it becomes easier to live, and everything becomes dearer to the heart. Only to the humble does the Lord show himself through the Holy Spirit, and if we are not humble, then we cannot see God. Humility is that light, by means of which we can see the Light of God, just as we sing "In Your light we see the light."

There is a great difference between the simplest person who has felt the Lord through the Holy Spirit and the person, though he may be prominent, who has not felt the grace of the Holy Spirit. There is a great difference between believing only that God exists, experiencing Him only through nature or the Scriptures, and experiencing Him through the Holy Spirit. If one has experienced God through the Holy Spirit, his soul burns with love for God day and night and it can no longer be tied to anything earthly. The soul which has not felt the sweetness of the Holy Spirit, feels joy in the vanity of earthly fame or wealth but the soul that has experienced God through the Holy Spirit, desires only the Lord, and places no value on wealth or earthly glory.

If we were humble, the Lord in His kindness would show us everything, reveal all secrets, but we are not humble, we are proud and vain over all details, and in this we suffer ourselves and torment others.

The Lord does not reveal Himself to proud souls. The proud soul, even if it has read all the books, will never understand the Lord, for in its pride it does not allow any room for the grace of the Holy Spirit, and God is

13 iulie 2014, Duminica a 5-a dupa Rusalii

only experienced through the Holy Spirit. Pride does not allow the soul to enter on the path of faith. I give this advice to the unbeliever: let him say, "Lord, if You exist, then enlighten me, and I will serve You with all my heart and soul." For this humble thought and preparedness to serve God, the Lord will certainly enlighten him.

The Lord, though He is merciful, tests the soul with hunger and does not bestow grace until it learns humility. The proud person fears reproach while the humble does not. Whoever has acquired the meekness of Christ is always prepared to reproach himself and welcomes abuse, and sorrows when he is complimented. But this is only the first step in humility; when the soul experiences the Lord through the Holy Spirit in His humility and meekness, then it sees itself as worse than all.

The Lord has taught me to hold my mind in hell, and not to despair. And this is how my soul becomes humble, but this is not yet real humility, which is indescribable. As the soul moves toward the Lord, it becomes fearful, but when it sees the Lord, then it becomes immensely joyous from the beauty of His glory, and it forgets everything earthly in the face of the love of God and the sweetness of the Holy Spirit. This is the Lord's Heaven. Love will surround everyone, and from the humility of Christ they will be glad to see others above them. The humility of Christ exists in the lowly: they are happy in their lowliness. This was given to me to understand by the Lord.

*Calde multumiri tuturor celor care citesc
buletinul parohial al bisericii Sfintii Arhangheli
Mihail si Gavriil din Sacramento! Speram ca
informatiile gasite aici sa fie utile si
edificatoare pentru viata dumneavoastra
duhovniceasca.*

*De asemenea, va asteptam cu drag sa luati parte
impreuna cu noi la sfintele slujbe si la evenimentele
organizate de parohia noastra.*

13 iulie 2014, Duminica a 5-a dupa Rusalii